bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 4 août 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les taux et conditions d'octroi de certaines indemnités aux officiers et militaires de rang subalterne de la gendarmerie", a donné en sa séance du 13 août 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 4e Augustus 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de bedragen en de voorwaarden tot toekenning van zekere vergoedingen aan de officieren en militairen van lagere rang van de rijkswacht", heeft ter zitting van 13 Augustus 1951 het volgend advies gegeven:

I.

En vertu de l'article 8, le projet supprime diverses indemnités qu'il ne remplace pas. La rétroactivité attachée au projet n'est à l'abri de critique que dans la mesure où elle ne viole pas de droits acquis au paiement de ces indemnités.

II.

Dans les dispositions générales relatives au régime des indemnités à l'armée, le règlement approuvé par l'arrêté royal du 25 juin 1931 dispose que les indemnités, sauf dispositions contraires, sont "acquises pour le mois entier si elles sont dues le premier du mois même si le traitement vient à être suspendu ou réduit ..."(article 114, 2°).

L'article 7 dispose, par contre, que ces indemnités "sont décomptées par jour dans les mêmes conditions que le traitement".

La rétroactivité ne peut être à l'abri de critique que dans la mesure où cette disposition ne viole pas de droits acquis sur base de l'article 114 du dit règlement.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

.../...

ARRETE ROYAL RELATIF A CERTAINES INDEMNITES ALLOUEES AUX OFFICIERS ET MILITAIRES DE RANG SUBALTERNE DE LA GENDARMERIE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 67 et 68 de la Constitution;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 27 avril 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

SECTION I. - INDEMNITE DE MONTURE.

Article 1er.-

Une indemnité mensuelle de 120 francs est allouée aux officiers et aux militaires de rang subalterne de la gendarmerie, qui font partie de l'effectif monté d'une unité.

.../...

Article 2.-

L'indemnité prévue à l'article 1er est allouée depuis le premier du mois qui suit la date à partir de laquelle les intéressés occupent un emploi de militaire monté.

Elle n'est plus allouée à partir du premier du mois qui suit la date à laquelle les intéressés cessent d'occuper un de ces emplois.

SECTION II. INDEMNITE POUR CHIEN POLICIER.

Article 3.-

Une indemnité mensuelle de 100 francs est allouée aux officiers et aux militaires de rang subalterne de la gendarmerie, propriétaires d'un chien agréé par le commandant de district et qu'ils s'engagent à employer dans l'exécution de leur service.

Article 4.-

L'indemnité prévue à l'article 3 est allouée à partir du premier du mois qui suit la date du certificat d'agréation.

Elle n'est plus allouée à partir du premier du mois qui suit la date à laquelle les intéressés cessent d'employer leur chien dans l'exécution de leur service.

.../...

SECTION III. - INDEMNITE DE BICYCLETTE.

Article 5.-

Une indemnité mensuelle de 54 francs est allouée aux militaires de rang subalterne de la gendarmerie qui utilisent, pour l'exécution de leur service, une bicyclette leur appartenant, lorsque son usage en est prévu par la réglementation en vigueur.

Article 6.-

L'indemnité prévue à l'article 5 est allouée à partir du premier du mois qui suit la date à laquelle les intéressés acquièrent une bicyclette.

Elle n'est plus allouée à partir du premier du mois qui suit la date à laquelle les intéressés cessent d'en être détenteurs ou d'appartenir à la catégorie de militaires pour laquelle son usage est prévu par la réglementation en vigueur.

SECTION IV. DISPOSITIONS GENERALES.

Article 7.-

Ces indemnités sont dues dans toutes les positions donnant droit au traitement entier ou partiel. Elles sont payées mensuellement et anticipativement en même temps que le traitement. Elles sont décomptées par jour dans les mêmes conditions que le traitement.

Lorsque les dates fixées aux articles 2, 4 et 6 pour le point de départ ou pour la cessation du cours de l'indemnité coïncident avec le premier jour d'un mois, l'indemnité sera due ou prendra fin immédiatement.

Article 8.-

Les articles 174 à 179 et 190 à 194 du règlement relatif aux traitements, soldes et indemnités diverses ainsi qu'aux droits du personnel de l'armée et de la gendarmerie aux allocations et prestations en deniers et en nature, approuvé par l'arrêté royal du 25 juin 1951, sont abrogés.

Article 9.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1951.

Article 10.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Le Ministre des Finances,

I.

Krachtens artikel 8 schaft het ontwerp verschillende vergoedingen af zonder ze te vervangen. De terugwerking van het ontwerp is alleen tegen kritiek bestand voor zover zij geen afbreuk doet aan verkregen rechten op de betaling van die vergoedingen.

II.

In de algemene bepalingen betreffende het stelsel van de vergoedingen bij het leger schrijft het reglement,goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 Juni 1931, voor dat de vergoedingen, behoudens strijdige bepaling, "verkregen zijn voor de ganse maand zo ze de eerste van de maand verschuldigd zijn, zelfs indien de wedde geschorst of verminderd wordt ..." (artikel 114, 2°).

Artikel 7 bepaalt daarentegen dat die vergoedingen "dagelijks worden afgerekend in dezelfde voorwaarden als de wedde".

De terugwerking is alleen tegen kritiek bestand voor zover zij geen afbreuk doet aan rechten die krachtens artikel 114 van genoemd reglement zijn verkregen.

Voor het overige zijn bij het ontwerp alleen opmerkingen te maken over de vorm; in de onderstaande tekst is daarmede rekening gehouden :

.../...

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE SOMMIGE VERGOEDINGEN, AAN OFFICIEREN EN MILITAIREN VAN LAGERE RANG VAN DE RIJKSWACHT TOEGEKEND.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 67 en 68 van de Grondwet;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven de 27e April 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

AFDELING I.- VERGOEDING VOOR RIJPAARD.

Artikel 1.-

Een maandelijkse vergoeding van 120 frank wordt toegekend aan de officieren en militairen van lagere rang van de rijkswacht die deel uitmaken van het bereden effectief ener eenheid.

.../...

Artikel 2.-

De vergoeding bij artikel 1 bepaald, wordt toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de belanghebbenden een betrekking van bereden militair bekleden.

Zij wordt niet meer toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de belanghebbenden ophouden een van die betrekkingen te bekleden.

AFDELING II.- VERGOEDING VOOR POLITIEHOND.

Artikel 3.-

Een maandelijkse vergoeding van 100 frank wordt toegekend aan de officieren en militairen van lagere rang van de rijkswacht, die eigenaar zijn van een door de districtcommandant aangenomen hond, indien zij zich verbinden deze bij het uitoefenen van hun dienst te gebruiken.

Artikel 4.-

De vergoeding bij artikel 3 bepaald, wordt toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van het getuigschrift van aanneming.

Zij wordt niet meer toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de belanghebbenden ophouden hun hond voor de uitoefening van hun dienst te gebruiken.

.../...

AFDELING III.- VERGOEDING VOOR RIJWIEL.

Artikel 5.-

Een maandelijkse vergoeding van 54 frank wordt toegekend aan de militairen van lagere rang van de rijkswacht die voor de uitoefening van hun dienst een rijwiel dat hun toebehoort,gebruiken, wanneer het gebruik er van door de geldende reglementering voorzien wordt.

Artikel 6.-

De vergoeding bij artikel 5 bepaald, wordt toegekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de belanghebbenden zich een rijwiel aanschaffen.

Zij wordt niet meer toegekend vanaf de eerste dag der maand die volgt op de datum waarop de belanghebbenden zich van het rijwiel ontdeden of niet langer meer behoren tot de categorie van militairen waarvoor het gebruik van een rijwiel door de geldende reglementering wordt voorzien.

AFDELING IV.- ALGEMENE BEPALINGEN.

Artikel 7.-

Deze vergoedingen zijn verschuldigd in al de standen die recht geven op de gehele of gedeeltelijke wedde. Zij worden maandelijks en, samen met de wedde, vooruit betaald. Zij worden dagelijks afgerekend in dezelfde voorwaarden als de wedde.

Wanneer de data die in de artikelen 2, 4 en 6 als vertrekpunt of als datum waarop de vergoeding niet meer verschuldigd is, zijn bepaald, met de eerste dag van een maand samenvallen, is de vergoeding dadelijk verschuldigd of neemt zij dadelijk een einde.

Artikel 8.-

De artikelen 174 tot 179 en 190 tot 194 van het reglement over de wedden, soldijen en allerlei vergoedingen,alsmede over de rechten van het leger- en gendarmeriepersoneel op toekenningen en verstrekkingen in geld en in natura, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 25 Juni 1931, worden opgeheven.

Artikel 9.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Artikel 10.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Landsverdediging,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	F.LEPAGE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	E.VAN DIEVOET, P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.,

De w.n.Griffier van de Raad van State,

J.CYPRES,
Greffier adjoint,
Adjunct-griffier,